

七国集团峰会闭幕 内部分歧加深

핵심내용

加拿大，七国峰会闭幕，发表联合公报，内部鸿沟日益扩大



<http://tv.cctv.com/2018/06/10/VIDED3T1XNxiK0kCofdzh945180610.shtml>

빈칸 채우기 填空

主播

当地时间9号下午七国集团峰会在加拿大魁北克省夏尔瓦镇闭幕，加拿大总理特鲁多在会后举行的新闻发布会上表示，七国集团已经 **1** 联合公报达成一致。

导播

七国集团峰会后发表联合公报，内容涉及包容性经济增长，世界和平与安全，气候变化等议题，加拿大总理特鲁多在会后新闻发布会上说“峰会是成功的，七国集团领导人同意发表公报，但这不会改变美国总统对贸易和世界的看法，特朗普在贸易问题上措辞强硬，这表明七国集团在贸易问题上还有很多工作要做，但在峰会结束后不久，特朗普称 **2** 特鲁多在新闻发布会上的错误表述，以及加拿大对美国农民工人和企业征收大量关税的事实，他一直使美国代表不支持七国集团峰会联合公报，美国6月1号起对欧盟加拿大和墨西哥钢铝征收关税，**3** 激怒了上属国家，并引起强烈反击，此次峰会开始前，美国与德国等国在贸易问题和伊朗核问题等方面也显现较大 **4** ，国际舆论一度对本次峰会能否按惯例发表联合公报存疑，在加拿大魁北克报道峰会的国际媒体普遍认为，在贸易和气候等关键领域美国和其他成员国之间 **5** 日益扩大。



핵심단어 关键词

| 중국어 단어 | 병음 | 뜻 |
|--------|----------|--|
| 峰会 | fēnghuì | [명사] 정상 회담 |
| 闭幕 | bì mù | [동사] 폐막하다, 막을 내리다, 끝마치다 |
| 涉及 | shèjí | [동사] 관련되다, 연관되다, 연루되다 |
| 措辞 | cuòcí | [명사] 말이나 글에서 골라 쓴 단어 [어휘] 익스프레이션 |
| 激怒 | jīnù | [동사] 분노하게 하다, 격노시키다 |
| 舆论 | yúlùn | [명사] 여론 |
| 关键 | guānjiàn | [명사][비유] 관건, 열쇠, 키포인트 [형용사] 결정적인 작용을 하는, 매우 중요한 |

핵심표현법 主要句式

1 就~ [jiù]

'...에 의하면...에 대하여'라는 뜻으로 전치사 역할로 어떤 주제나 핵심 내용에 관하여 표현 할 때 사용

双方**就**共同关心的问题进行了会谈。

쌍방은 공동 관심 문제에 대하여 회담을 진행하였다.

2 基于~ [jīyú]

'...에 근거하다'라는 의미로 뒤에 주로 행동하는 이유나 원인이 따라 나와서 ...때문에 라는 표현할 때 사용, 구어체에서 많이 사용

基于以上理由，我不赞成他的意见。

이상의 이유에 근거하여 나는 그의 의견에 찬성하지 않는다.





3 此举~ [cǐjǔ]

此는 '이, 이것'이라는 의미로 쓰며 举는 '동작, 행위'라는 뜻으로 두 단어 같이 결합해서 앞 문장에서 언급한 행동을 표현할 때 사용

他在公共场合吸了烟，**此举**让大家感到不快。

그는 공공장소에서 담배를 피워 사람들을 불쾌하게 했다.

4 分歧~ [fēnqí]

'엇갈리다. 갈라지다'이라는 의미로 형용사로서 사상·의견·기재 등이 불일치하다 라는 표현할 때 사용, 명사로서 의견 따위의 불일치. 상이라는 뜻으로 표현함

大家的意见有**分歧**，难以下结论。

사람들의 견해가 갈라져서 결론을 내리기가 힘들었다.

5 鸿沟~ [hónggōu]

한(漢)나라의 고조(高祖)와 초(楚)나라의 항우(項羽)가 천하를 양분(兩分)할 때의 경계선이었던 운하를 말함, 현대어에서는 비유법으로 큰 틈, 큰 격차라는 표현을 비유해서 사용하고 있음

他们之间有着不可逾越的**鸿沟**。

그들 사이에는 넘어설 수 없는 깊은 골이 있다.

토론 讨论

- 1 您最近看新闻，最关心关于哪方面的新闻呢？
- 2 关于美国最近的征收关税这一举措，您是怎么看待的，支持还是反对？
- 3 您的部门经常开会吗，开会前需要准备很多资料吗？
- 4 您在公司内，做过发表吗？您做发表时，如何克服紧张呢？

